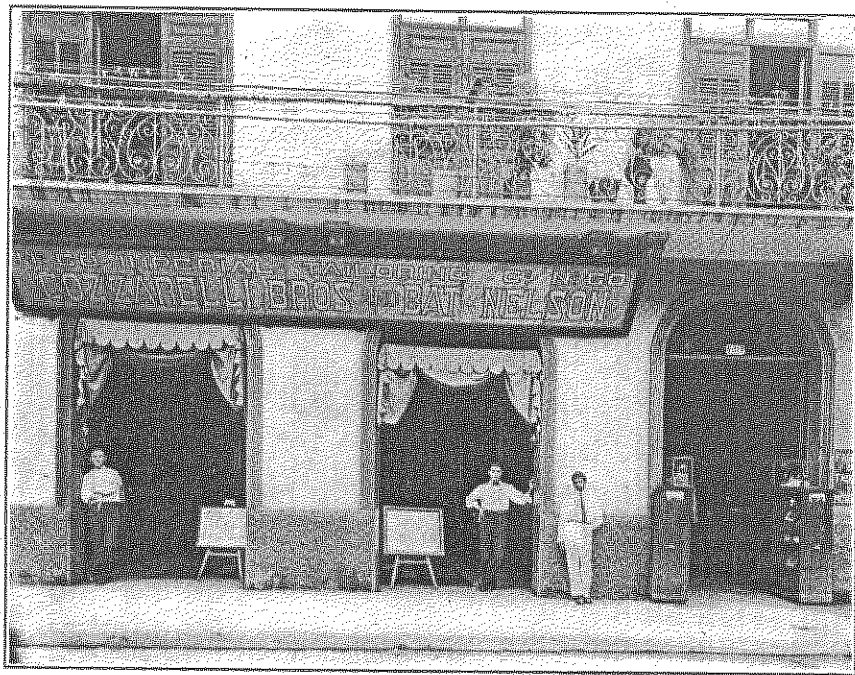


IMPERIAL TAILORING CO.

COZZARELLI BROS. & NELSON, Proprietors



LEADING importers of English and American tweeds, serges and suitings of all kinds. New goods in latest patterns received weekly. Up-to-the-minute styles. All our tailoring is done in our own establishment. Strictest attention given to fittings. All work under the supervision of masters of the craft of clothes-building. Cleaning and pressing properly done. Prompt deliveries.

A PHONE CALL WILL BRING US TO YOUR DOOR

Both Phones

60 Central Avenue

Panama, Republic of Panama

IMPERIAL TAILORING CO.

COZZARELLI BROS. & NELSON

PRINCIPALES importadores de telas americanas e inglesas. Recibimos semanalmente figurines de última moda. Los trabajos de sastrería se llevan a cabo en nuestro propio establecimiento, bajo la dirección de maestros muy competentes y siempre según los últimos estilos. Especial cuidado en el arreglo de los vestidos a completa satisfacción del comprador. Se limpia y aplancha ropa con el mayor esmero, recibéndola y entregándola a domicilio.



CON UNA SIMPLE LLAMADA POR TELÉFONO NOS TENDRA UD. A SU PUERTA

Ambos teléfonos

Avenida Central No. 60

Panamá, Rep. de Panamá

cotizaban de doce á diez y seis pesos (nos referimos á las dos décadas de 1860 á 1880).

Al iniciarse los estudios para la construcción del Canal por los franceses recordamos como hecho cierto que compramos de segunda mano, á Dn. José Pablo Jiménez, de La Chorrera, una buena partida de ganado cebada en Soná, por Dn. Salvador Ortiz, al precio de veinte y dos pesos.

Ya para esta época nuestro respetado y lamentado amigo Dn. Manuel María Ycaza del Barrio le había hecho beneficio importantísimo á nuestra ganadería introduciendo al país el alambre de púas para cercas, que le ha prestado seguridad casi absoluta á nuestras dehesas. Aplicó él este nuevo sistema, afrontando la crítica de los que le vaticinaban un fracaso, en el pastal que tenía en el terreno que hoy ocupa el Cementerio Nuevo Municipal, frente al Antiguo y por estar esta cerca en punto tan frecuentado resultó muy apropiado para la propaganda de su dudada eficacia y en breve entró en uso general aquí y en el resto del país.

La construcción del Canal por los franceses hizo subir el precio del ganado rápidamente, casi al cuádruplo del que tenía antes y muchos nos lanzamos en especulaciones de ceba en gran escala para ver pronto nuestras esperanzas desvanecidas, pues sucedió que en el vecino Departamento de Bolívar había una existencia enorme de ganados pasados de ceba á causa de haberle los cubanos cerrado las puertas de aquel rico y amplio mercado al ganado colombiano por medio de un arancel proteccionista y al aumentar aquí el consumo se vinieron los bolivarenses con avidez sobre este mercado. Ganados de Bolívar, de la mejor calidad, se vendieron entonces aquí á 7 y 8 cts. la libra, peso neto muerto. Los especuladores panameños sufrimos pérdidas de consideración con este imprevisto contratiempo.

Vino después el fracaso de la Compañía francesa constructora del Canal, y éste y la inseguridad política del país fueron motivos de nueva decadencia para nuestra industria pecuaria y luego la guerra fratricida de 1899 á 1902, con su hoz destructora aniquiló ya directa ya indirectamente más de la mitad de la ganadería en el Istmo. La provisión de carnes á esta ciudad, la de Colón y sus inmediaciones se hizo difícil primeramente, é imposible después y tuvimos que apelar, haciendo grandes sacrificios, á la introducción de Ganados de Centro y Sud América, principalmente del Ecuador y del Perú, para suplir esas necesidades.

Después de la guerra quedaron grandes secciones del país completamente desprovistas de ganados. Recordamos que al presentarse las primeras partidas que venían del interior á La Chorrera, las mujeres del pueblo se llamaban las unas á las otras diciendo: "niña, niña, corre á ver *sacas*," como una gran novedad.

La proclamación de la república y la construcción del Canal de Panamá le han dado impulso sin precedente á nuestra industria pecuaria, pues ya dueños de nuestros propios destinos hemos podido darle la debida protección y fomentarla estableciendo los medios eficaces de transporte, subvencionando vapores adecuados que entran á todos nuestros puertos menores á sacar los ganados en perfecta condición. Los ganaderos de las inmediaciones de la ciudad hemos perdido con esto la ventaja de la vecindad al mercado principal de consumo; pero el resto del país en general ha ganado inmensamente.

La manera como nuestra ganadería ha soportado el consumo de la Zona del Canal y el de sus dos ciudades terminales y ha prosperado hasta punto nunca visto antes, no obstante el aniquilamiento en que la dejó la guerra á fines de 1902, es prueba elocuente de la vitalidad de la industria y garantía de la expansión de que es susceptible.

La existencia general de ganados es hoy, en nuestra opinión, mayor que nunca, las dehesas artificiales tienen mayor extensión que en la mejor época anterior; la ganadería de todo el país tiene salida fácil y la producción exuberante ha comenzado á superar el consumo, debido al empleo de métodos más avanzados de crianza y de ceba, y hacendados progresistas están haciendo ensayos permanentes y costosos de mejoramiento de las razas de carne, siendo los principales Dn. Joshua Piza en sus haciendas de Remedios, Chiriquí, y Dn. Manuel Espinosa B. en las suyas de Pacora.

Los siguientes datos que arrojan los últimos catástros

tegui his famous ranch Las Monas in Antón, at thirteen pesos. Good oxen, first or second size, were valued from twelve to sixteen pesos (we refer to the decades of 1860 to 1880).

On the beginning of the studies for the construction of the Panama Canal, by the French, we remember as a certain fact that we bought from Don José Pablo Jiménez, of La Chorrera, a good second-hand lot of cattle fattened in Soná by Don Salvador Ortiz, at the price of twenty-two pesos.

By this epoch our respected and regretted friend Don Manuel María Ycaza del Barrio had rendered a very important service to the industry, introducing barbed wire for fences to the country, which gave an almost absolute security to our pasture grounds. He applied this new system, facing the critic of those who foretold him a failure, in the pasture grounds he had in the land now occupied by the new municipal cemetery, opposite the old one, and this fence being in a so frequented place, it was an efficient means of propaganda of its advantages, and it was soon in general use here and in the rest of the country.

The construction of the Canal by the French made the price of cattle go up rapidly, almost to a four-fold of what it was before, and many of us began fattening cattle in large quantities to see soon our hopes vanished, because it happened that the neighboring department of Bolívar had an enormous stock, as the Cubans had closed the ports of their rich and ample market to the Colombian cattle, by means of a protectionist tariff; and on the demand increasing here, the Bolívar people came anxiously to our market. Beef of the Bolívar cattle, of the best quality, was sold here at 7 or 8 cents a pound, net weight. We, the Panamanian traders, suffered considerable losses with this unforeseen disappointment.

Then the failure of the French Canal Company happened, and the said failure and the political uncertainty of the country are responsible for a new decadence of our cattle trade. Afterwards the fratricide war of 1899 to 1902, annihilated, either directly or indirectly, cattle raising in the Isthmus. The supply of meat to this city and that of Colon and their environs, was at first difficult, and afterwards impossible; and we had to appeal, making great sacrifices, to the importation of cattle from Central and South America, principally from Ecuador and Peru, to attend to our necessities.

After the war there remained long sections of the country deprived of cattle. We remember that when the first lots coming from the interior to La Chorrera appeared, the women of the ordinary classes called one another saying: "Look, look, come and look at cattle," as a great novelty.

The proclamation of the Republic and the construction of the Panama Canal have given an unprecedented impulsion to our cattle raising. As already masters of our own destinies, we have been able to give it proper protection and develop it, establishing efficient ways of transportation, subsidizing proper steamers that go into all our smaller ports to take the cattle in perfect condition. We cattle raisers of the vicinity of the city have thereby lost the advantage of being close to the principal market for the article, but the rest of the country in general has profited immensely.

The way in which our industry has borne the consumption of the Canal Zone and that of its two terminal cities, and has prospered in a manner never seen before, despite the annihilation in which the war left it at the end of 1902, is an eloquent proof of its vitality and a guarantee of the expansion which it can reach.

The general existence of cattle, in our opinion, is today greater than ever; the artificial pasture grounds have a larger extension than in the best preceding epoch; the cattle of the whole country has an easy sale; an exuberant production has begun to exceed the demand, owing to the employment of more advanced methods for raising and fattening; and clever farmers are making permanent and expensive trials for bettering their races, the principal ones being Mr. Joshua Piza in his farms of Remedios, Chiriquí, and Don Manuel Espinosa B. in his of Pacora.

oficiales de nuestra ganadería son á primera vista errados y deficientes y les damos publicidad con esa advertencia. En nuestra opinión hay en el país lo menos 50% más del número que ellos arrojan.

RESUMEN DEL GANADO VACUNO EXISTENTE EN LA REPUBLICA DE PANAMA DE CONFORMIDAD CON EL IMPUESTO SOBRE SEMOVIENTES EN EL AÑO DE 1914.

No.	Provincias.	Cabezas.
1	Bocas del Toro.....	2,445
2	Coclé	31,972
3	Colón	863
4	Chiriquí	50,641
5	Los Santos	34,153
6	Panamá	15,001
7	Veraguas	31,862
		166,937

Ahora como antes, se nos presenta el serio problema de realizar nuestra excedencia de producción, pero en competencia con países cuya ganadería está mejor organizada que la nuestra y el primer campo de consumo que tenemos que conquistar, en estas condiciones, es el del Gobierno Americano de la Zona del Canal, en lo cual ya estamos empeñados y tenemos fé en hacerlo nuestro porque él nos pertenece de hecho y de derecho. Nos bastará para ello que el Gobierno de la República nos auxilie por medio de sabia legislación y de acción diplomática juiciosa y que nos empeñemos en mejorar de día en día la calidad de nuestros productos, adaptando nuestros sistemas de procreos y cebas á los adelantos de la zootecnia moderna.

The following particulars given by the official census of our cattle are obviously mistaken and deficient, and we publish them with this reservation. In our opinion the country has at least 50% more than the figures herein given:

Statement of the horn cattle existing in the Republic of Panama, according with the cattle tax, in the year 1914.

No.	Province	Head
1	Bocas del Toro.....	2,445
2	Coclé	31,972
3	Colón	863
4	Chiriquí	50,641
5	Los Santos	34,153
6	Panamá	15,001
7	Veraguas	31,862
		166,937

Now, as before, we face the serious problem of selling the excess of production, but in competition with countries where this industry is better organized than in ours, and the first market that we have to conquer in these conditions is that of the American Government in the Canal Zone, in what we are already engaged; and we are confident that we shall make it ours, as it belongs to us at any rate. It will be enough for it that the Government of the Republic help us with wise laws and with a judicious diplomatic action; and that we may do our best to improve every day the quality of our products, adapting our procreation and fattening systems to the improvements of modern zootecnics.



SEÑORITAS PANAMEÑAS



YOUNG LADIES OF PANAMA